



## CHAPTER 87

An Act to amend the charter of the city of Quebec

*[Assented to, the 20th of April, 1934]*

**W**HEREAS the city of Quebec has, by its petition, re- Preamble.  
presented that it is in the interest of the city and  
necessary, for the proper administration of its affairs, that  
its charter, the act 29 Victoria, chapter 57, consolidated by  
the act 19 George V, chapter 95, and amended by the acts  
20 George V, chapter 110; 21 George V, chapter 122; 22  
George V, chapter 104, and 23 George V, chapter 122, be  
again amended; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of  
the Legislative Council and of the Legislative Assembly of  
Quebec, enacts as follows:

**1.** The city of Quebec is authorized by this act to bor- Loan au-  
row a sum not exceeding three hundred and sixty-one thorized for:  
thousand dollars, to pay the following expenditures:

a. Seventy-one thousand dollars, for the purchase of ap- Fire appa-  
paratus and vehicles for the fire department; ratus;

b. Two hundred and ninety thousand dollars for the Incinerator;  
construction of an incinerator, provided that such loan for  
the incinerator be approved by the vote of the elector- Proviso.  
proprietors, according to the provisions of the charter.

**2.** The city, to effect the loan mentioned in section 1, Issue of  
may, by resolution, issue bonds or registered stock cer- bonds, etc.,  
tificates, from time to time when it may deem the same authorized.  
necessary, for the objects above-mentioned. These bonds  
or registered stock certificates shall be for such sums as  
the city may deem suitable and shall be payable within

Period for repayment, etc. a period of time not exceeding thirty years from the date thereof, at such rate of interest, not exceeding six per cent, as the council may determine.

How payment of bonds, etc., may be made. **3.** The city shall provide for the payment of the bonds or registered stock certificates, the issue whereof is authorized by section 2, either by paying on the capital of the said bonds or registered stock certificates half-yearly or yearly, at its option, a sum sufficient so that at the maturity of each bond or certificate the capital shall be paid, or by establishing a sinking-fund, in such manner as it may deem advisable, sufficient to pay the capital at maturity; such sinking-fund shall not be used for any other purpose than the payment of such bonds or registered stock certificates.

Issue of short term bonds authorized. **4.** The city may, by resolution, declare that the said loan shall be effected by short term bonds, issued for a term of not less than two years and not more than fifteen years, at such rate of interest as the council may fix, not exceeding six per cent, and with a sinking-fund of not less than two per cent per annum, provided that each issue, after the first, be only for the balance owing on the loan.

Proviso.

19 Geo. V, c. 95, s. 273, am. **5.** Section 273 of the act 19 George V, chapter 95, is amended by adding thereto the following paragraph:  
 "No remission or reduction of the interest on the taxes may be made."

No rebate.

Consolidation of portion of floating debt authorized. **6.** The city is authorized to effect the consolidation of a portion of its present floating debt to the extent of three million six hundred and ninety-nine thousand one hundred and thirty-eight dollars, whereof two million five hundred and seventy-eight thousand one hundred and thirty-eight dollars shall be borrowed in conformity with the provisions of the above sections 2 and 3, and one million one hundred and twenty-one thousand dollars shall be borrowed for a period not exceeding five years, by annuities or with sinking-fund as the council may determine.

Deposit of certain sums in special account. The city must, as it collects the arrears of municipal and school taxes due, deposit thirty-five per cent of the monies so collected in a special account in the joint names of the city and of the Quebec Municipal Commission, in a bank chosen by the council, in order to provide for the payment of its bonds and debentures at their maturity.

Idem. For the same purposes, the city must deposit in the same account all proceeds from the sale of securities which it

holds as investment, for a total amount of two hundred and twenty thousand dollars, and the proceeds from the collection of the balance owing and not already pledged, on certain lands to a total amount of twenty-one thousand dollars.

**7.** Section 490 of the act 19 George V, chapter 95, is 19 Geo. V, amended by inserting therein, after the word: "engineer", c. 95, s. 490, in the thirtieth line thereof, the words: "under the control <sup>am.</sup> and the jurisdiction of the city engineer".

**8.** Section 513 of the act 19 George V, chapter 95, is 19 Geo. V, replaced by the following: c. 95, s. 513, replaced.

**"513.** The city shall have power to appoint one or <sup>Appointment of inspectors.</sup> more inspectors empowered to enter, at any time, upon the lands bordering the river St. Charles, lake St. Charles, river Jaune and the other lakes from which the water is derived for the waterworks, and ascertain whether the said water is protected from any pollution from said lands or property; and the owner of such land or person residing thereon, who refuses to the inspector or inspectors entrance upon the said lands, shall be liable to a fine not exceeding forty dollars or to imprisonment not exceeding two months in the common gaol of the district of Quebec in default of payment of the fine and costs."

**9.** Section 547 of the act 19 George V, chapter 95, is 19 Geo. V, amended by replacing the first paragraph thereof by the <sup>c. 95, s. 547, am.</sup> following:

**"547.** The city may unite with the Government in <sup>Quebec Town-planning and Conservation Commission.</sup> appointing a town-planning commission for the embellishment of the whole extent of its territory. Such commission shall be composed of six members, three of whom to be appointed by the Government, two by the city, and the mayor *ex-officio*. This commission shall be known under the name of "Quebec Town-planning and Conservation Commission". The powers and duties of such commission, including powers to establish zones and control architecture, shall be defined by a by-law passed for the purpose by the city council. The said by-law shall require the approval of the Lieutenant-Governor in Council."

**10.** Notwithstanding any law to the contrary, the <sup>Mayor as member of B. of R. C. S. C.</sup> mayor shall be *ex-officio* a member of the Board of Roman Catholic School Commissioners for the city, and every retiring mayor, howsoever appointed, shall *de facto* cease to be

a member of the said board, provided, however, that the number of members appointed by the city council be not increased.

Purchase of  
certain land  
authorized.

**11.** The city is authorized to purchase from the Reverend Jesuit Fathers a lot of land, the superficial area whereof measures about eighty thousand feet, known and designated under the number 95-B of the official cadastre for the parish of Notre-Dame de Quebec (*banlieue*), bounded on the north by St. Foy road, on the south by Marquette street, on the west by Casot street and on the east by the extension of Manrèse street, for the price of forty thousand dollars, payable five thousand dollars per annum, without interest, the first payment becoming due and payable in May, 1935. The said land shall be used as a playground.

Coming into  
force.

**12.** This act shall come into force on the day of its sanction.